

В рекламе чая также наблюдается такой интересный феномен, как вторичная номинация некоторых терминов. В частности, самыми частыми являются наименования из сферы изобразительного искусства (цвет, оттенок, тон, полутон, штрих), музыки (нота, гамма), а также ботаники (букет). Метафорическое употребление указанных терминов позволяет образно и выразительно передать цвет, аромат, сочетание вкусов различных сортов чая и чайных напитков. Приведём некоторые примеры подобных употреблений: *Гвоздика и корица придадут букету пряный оттенок, а освежающие цитрусовые тона подчёркивают пикантный вкус и праздничный характер Гринфилд Кристмас Мистери; ... корица вносит приятную остроту в мягкую гамму Гринфилд Рич Камомайл; благородный цейлонский чай наполняет гамму глубокими пряными оттенками, а уникальный чай Дарджилинг вносит в букет характерные мускатные штрихи и чудесный аромат с цветочными нотами (Tess Breakfast); Выразительная и очень нежная композиция этого чая раскрывается целым букетом оттенков и полутонов (Tess Flirt)*. Употребление терминов, которыми оперируют художники и музыканты, вполне объяснимо: составление чайных композиций тоже можно расценивать как отдельный вид искусства.

Таким образом, в текстах рекламы чая наибольшим выразительным потенциалом обладают эпитеты, а также метафорические конструкции и сравнения. Важную роль в описываемых конструкциях играют цветообозначения. Кроме того, интересный эффект даёт вторичная номинация некоторых терминов из области искусства. Уместное, креативное и оригинальное использование в современной рекламе изобразительно-выразительных средств языка позволяет, во-первых, точно передать необходимую информацию, а во-вторых, привлечь потенциального покупателя, оказав на него опосредованное, но убедительное воздействие.

Библиографический список

1. Балли, Ш. Французская стилистика / Ш. Булли. – М. : Едиториал УРСС, 2001. – 393 с.
2. Ученова, В. В. Философия рекламы / В. В. Ученова. – М. : Гелла-принт, 2003. – 199 с.
3. Костомаров, В. Г. Наш язык в действии. Очерки современной русской стилистики / В. Г. Костомаров. – М. : Гардарики, 2005. – 189 с.
4. Мезенцев, Е. А. Реклама в коммуникационном процессе / Е. А. Мезенцев. – Омск : Изд-во ОмГТУ, 2007. – 64 с.

ФОРМИРОВАНИЕ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ ИНОСТРАННОГО СТУДЕНТА В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ОСНОВ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ

М. Ю. Родина (Минск, Беларусь)

Развитие информационных технологий, создание искусственного интеллекта и компьютеризация всех сфер жизни человека выявило кризис гуманитарного знания, характеризующийся возрастающим объемом и скоростью порождения информационных материалов. Этим кризисным тенденциям противостоит антропоцентрическая парадигма гуманитарного знания. С утверждением в современной науке антропоцентрической парадигмы существование человеческой личности в культуре и языке становится ключевой проблемой исследований. Возникшая в конце XX века лингвоперсонология, как новая отрасль лингвистического знания, определяет своим центральным понятием языковую личность. Этот термин, впервые использованный В. В. Виноградовым (1930 г., «О художественной прозе»), получил развитие и осмысление в трудах Г. И. Богина [2], Ю. Н. Караулова [4, 5] и последующих исследованиях

(Ю. Д. Апресян, В. И. Карасик, Н. Д. Голев, М. В. Китайгородская, В. А. Маслова и др.) Языковая личность рассматривается как «совокупность способностей и характеристик человека, обуславливающих создание и восприятие им речевых произведений, которые различаются степенью структурной языковой сложности, глубиной и точностью отражения действительности, определенной целевой направленностью» [4, с. 3]

Языковая личность реализуется в речевой деятельности, дискурсе, коммуникации. Исследование проблемы языковой личности становится актуальным для лингвистики, философии, психологии, лингводидактики, культурологии, поскольку, по мнению Ю. Н. Караулова, «нельзя изучать человека вне его языка» [5, с. 3].

Обучение иностранному языку рассматривается современной методической наукой как обучение межкультурной коммуникации, диалог культур, целью которого является взаимопонимание между носителями разных языков. Постепенно проблема изучения языковой личности получает дополнительный аспект и переосмысливается как проблема формирования поликультурной личности в диалоге национальных культур. Под поликультурной языковой личностью понимается личность, овладевшая комплексом навыков и умений не только на родном языке, но и средствами иностранного языка. Эта личность способна ориентироваться в культурных реалиях, различных концептах и готова к сотрудничеству и взаимодействию с представителями других культур.

Затрагивая ряд дисциплин и междисциплинарные знания, изучение поликультурной языковой личности занимает современных методистов, психологов и лингвистов. Ряд исследователей приходят к заключению, что основными проблемами формирования поликультурной языковой личности становятся соотношение национального и индивидуального в картине мира, актуализация знаний системы ценностей и традиционного уклада, образа жизни других народов, а также овладение коммуникативным поведением (вербальным и невербальным) и речевым этикетом.

Последовательное и целенаправленное формирование поликультурной языковой личности происходит также в процессе изучения различных учебных дисциплин. Особое место в этом ряду занимает учебный предмет «Основы лингвокультурологии», который представлен на довузовском этапе обучения по гуманитарному профилю. Лингвокультурология, являясь современной гуманитарной наукой, обращается к онтологическому единству «культура – язык – личность». «Появление лингвокультурологии можно считать логическим развитием традиционной для языкознания проблемы соотношения языка и культуры» [3, с. 16].

Роль изучения основ лингвокультурологии в формировании поликультурной языковой личности тем значительнее, чем очевиднее цели и задачи овладения этим предметом на этапе довузовского образования иностранных студентов. Целью изучения учебной дисциплины является формирование у студентов лингвокультуроведческой компетенции, повышение уровня фоновых знаний о стране изучаемого языка, о национальных традициях и обычаях, об особенностях менталитета, характера, которые определяют как социальное, так и речевое поведение носителей языка. Наряду с овладением знаниями изучение основ лингвокультурологии подразумевает также формирование навыков и развитие умений, т. е. практическое использование знаний об иноязычной культуре. Для реализации поставленной цели в процессе преподавания решаются следующие задачи: у студентов формируются представления о понятийно-терминологическом аппарате лингвокультурологии; определяется роль лингвокультурологии в процессе коммуникации на иностранном (русском) языке; систематизируются лингвокультуроведческие и лингвострановедческие знания студентов; студенты осваивают национально маркированные единицы русского языка; студенты осмысливают ценности и реалии национальной культуры; происходит обучение русскому языку в диалоге культур [7, с. 4].

Носитель языка видит мир сквозь призму родного языка, обладает собственной картиной мира, объединяющей в себе индивидуальные и национальные представления об окружающей действительности. Языковая картина мира отражена в концептах.

«Концепт – оперативная единица памяти, ментального лексикона, концептуальной системы и языка мозга, всей картины мира, квант знания. Самые важные концепты выражены в языке» [6, с.156]. В курсе предмета «Основы лингвокультурологии» иностранные студенты знакомятся с понятием «концепт» и его видами, а также изучают базовые и ключевые национальные концепты, сравнивают их содержание в разных культурах. Например, базовый концепт «дом» в русской и китайской культурах имеет разное содержание, которое можно исследовать посредством анализа лексики с культурным компонентом содержания и прецедентных текстов. На этапе довузовского обучения анализируются такие прецедентные тексты, как фразеологизмы. Это короткие, но яркие компоненты содержания концепта. Образная природа концепта предполагает его визуализацию, в том числе с помощью прецедентных феноменов – картин известных художников, отрывков из прецедентных фильмов. На занятиях по основам лингвокультурологии широко используются возможности информационных технологий. Это позволяет формировать у иностранных студентов образы восприятия, основываясь на визуальных или аудиовизуальных источниках информации.

Следующая составляющая национальной картины мира – это культурные реалии, без знания которых невозможно формирование поликультурной языковой личности. Следует отметить, что «необходимо более глубокое и тщательное изучение мира (не языка, а мира) носителей языка, их культуры в широком этнографическом смысле слова, их образа жизни, национального характера, менталитета, так как в основе языковых структур лежат структуры социокультурные. Изучение мира носителей языка направлено на то, чтобы помочь понять: 1) особенности речепотребления; 2) дополнительные смысловые нагрузки слова; 3) политические, культурные, исторические коннотации единиц языка и речи» [1, с.15]. Для изучения мира носителей изучаемого языка могут использоваться учебные или аутентичные материалы, представленные в виде полимодальных источников информации. Различные артефакты, прецедентные феномены, представленные в визуальной или аудиовизуальной формах обладают несомненным обучающим потенциалом. Следует отметить, что целесообразно отбирать позитивные примеры, формировать позитивные образы восприятия иноязычной культуры.

Знакомство с образом жизни и системой ценностей другого народа целесообразно осуществлять на занятиях по основам лингвокультурологии при просмотре фильмов – на начальном этапе – отрывков или мультфильмов, затем короткометражных фильмов или отрывков из художественных фильмов. Целенаправленные лингвокультурологические и социокультурные задания помогают студентам выбрать и понять нужную информацию, обратить внимание на важные моменты. Отрывки из фильмов незаменимы при изучении коммуникативного поведения, особенно невербальной его составляющей.

Задачами изучения основ лингвокультурологии определены «освоение слушателями национально маркированных единиц русского языка; осмысление слушателями ценностей и реалий национальной культуры; изучение прецедентных имен, высказываний, текстов» [8, с. 58] Для успешного осуществления этих задач необходимо применять инновационные информационные технологии, электронные учебные пособия и целенаправленные комплексы культуроведческих заданий.

Не вызывает сомнений, что изучение основ лингвокультурологии не только культуроведчески обогащает личность иностранного студента и дает теоретические знания в гуманитарной сфере, но и располагает к формированию поликультурной языковой личности, способной ориентироваться в пространстве мировой культуры и осуществлять межкультурную коммуникацию с носителями различных культур, используя иностранный язык и культуроведческие знания и умения.

Библиографический список

1. Баранникова, Г. И. Антропоцентрическая парадигма гуманитарного знания и её лингводидактическая интерпретация/ Г. И. Баранникова // Гуманитарный вестник. – 2013. –

Вып. 2 (4). – Режим доступа: <http://hmbul.bmstu.ru/catalog/lang/ling/35.html>. – Дата доступа: 14.09.2023.

2. Богин, Г. И. Модель языковой личности в ее отношении к разновидностям текстов: (10.02.19): Автореф. дис. на соиск. учен. степ. д-ра филол. Наук/ Г. И. Богин. – Л., 1984. – 31 с.
3. Воробьев, В. В., Прикладная лингвокультурология: слово и образ жизни русского народа: учебное пособие/ В.В. Воробьев, И. П. Василюк, Д. А. Парамонов, В. В. Шмелькова. – М. : РУДН, 2022. – 409 с.
4. Караулов, Ю.Н. Русская языковая личность и задачи ее изучения/ Ю.Н. Караулов // Язык и личность: сб. ст. – М., 1989. – С. 3–8.
5. Караулов, Ю. Н. Русский язык и языковая личность / Ю. Н. Караулов. – 3. изд., стер. – М. : Editorial URSS, 2003. – 261 с.
6. Кубрякова Е. С. Эволюция лингвистических идей во второй половине XX века. Язык и наука конца XX в./ Е. С. Кубрякова. – Москва, 1995. – С. 144–238.
7. Любецкая, Е. П. Основы лингвокультурологии: Учебная программа для иностранных граждан, осваивающих образовательные программы подготовки к поступлению в учреждения высшего (среднего специального) образования Республики Беларусь – Режим доступа: <https://elib.bsu.by/handle/123456789/248894>. – Дата доступа: 25.08.2023.
8. Любецкая, Е. П. Курс лингвокультурологии в системе довузовского образования: как учить? [Электронный ресурс] // Актуальные проблемы содержания и технологии обновления довузовского образования: сб. ст. / редкол.: В. М. Молофеев (отв. ред.) [и др.]. Минск, 2017. Вып. 3. С. 54–57. – Режим доступа: http://elib.bsu.by/bitstream/123456789/194164/1/Act_Prob.pdf – Дата доступа: 10.09.2023.

ФОРМИРОВАНИЕ ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ ПРИ ПОМОЩИ ПЕСЕННЫХ МАТЕРИАЛОВ НА УРОКЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Е. И. Романовская (Минск, Беларусь)

Обучение грамматике является одной из наиболее актуальных проблем в методике обучения иностранным языкам. Как известно, грамматика занимается изучением закономерностей изменения и сочетания слов, предложений, высказываний. Для иностранных студентов очень важно сформировать навык грамотно комбинировать слова и фразы и употреблять их в устной и письменной речи.

По мнению исследователей З. Д. Поповой и И. А. Стернина, набор лексических единиц позволяет только передать мысль, так как лексические единицы только называют предмет, а отношения между субъектом и предикатом позволяет раскрыть временные, пространственные, причинные отношения между явлениями [7].

Безусловно, грамматика – фундамент, на котором основывается изучение любого иностранного языка, потому что она помогает понять структуру языка, развивает логическое мышление, способность анализировать и синтезировать, строить конструкции. Так, можно утверждать, что в процессе обучения грамматике при изучении иностранного языка реализуется развивающая, образовательная, воспитательная цели.

Среди исследователей существуют разные подходы к изучению грамматики – структурно-функциональный подход, деятельный подход, когнитивный подход [5].

Структурно-функциональный подход реализуется в особой организации грамматического материала, которая позволяет иностранным студентам постепенно овладевать средствами для выражения того или иного коммуникативного замысла.